



CONCESSIONARIA

Dino Berti

Portoferraio -
Via Teseo Tesel - Tel. 92790
Capoliveri - Tel. 968448
SERVIZIO VENDITA
ASSISTENZA - RICAMBI

CORRIERE ELBANO

sped. in abb. post. Gr. 2

ANNO XIX - N. 3

Esce il 10, 20 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 GENNAIO 1976

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 916690 - C.C.P. n. 22/10807
Abbonamenti: Annuo L. 5.000 - Estero L. 6.500 - Semestrale L. 2.600 - Spedizione in abbonamento
Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
«E. BAGNINI», Via Gioacchino Rossini, 3 Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 150

Terme 7037 Portoferraio d'Elba

Fangoterapia per la cura delle malattie

reumatiche e artrosiche

PORTOFERRAIO (Livorno) Tel. 92680

Primo Convegno sui problemi turistici dell'isola d'Elba

Il Convegno che si terrà domani nella sede dell'EVE è destinato, secondo noi, a fissare una data importante nella storia del turismo elbano. E' questa la prima volta da venti anni a questa parte, cioè da quando l'Elba ha cominciato ad inserirsi nell'ambito del turismo internazionale, che siedono allo stesso tavolo per affrontare un discorso comune gli esponenti degli Enti più qualificati, dai quali dipendono le sorti dell'economia elbana. I rappresentanti della Regione e della Provincia, della Comunità Montana, dell'EVE, dei Comuni e dell'Associazione Albergatori Elbani, che del Convegno si è fatta insistentemente promotrice, si incontreranno domani per fare il punto della situazione e per vedere insieme i provvedimenti da prendere per assicurare continuità e prosperità a questo fenomeno che, nel giro di pochi anni, ha assorbito, condizionandole, tutte le componenti della nostra economia.

Finora tutti questi Enti avevano operato ciascuno per proprio conto, sia pure nell'interesse comune; ora finalmente si sono resi conto che non è più il tempo dei pionieri, quando ci si arrangiava alla meglio, tanto per i turisti tutto andava bene; è venuto il momento di concertare un piano di sviluppo in comune, di darsi una programmazione, di unire gli sforzi per battere la concorrenza anche sul piano nazionale. Per ottenere questo occorre offrire alla clientela migliori prestazioni a costi più vantaggiosi, o per lo meno uguali, rispetto ad altre località turistiche concorrenti. E per migliori prestazioni si intende facilità di collegamenti terrestri, marittimi ed aerei, larga ricettività in alberghi, pensioni e camping, facilità di accesso a spiagge pulite con mare non inquinato; possibilità di spostarsi in macchina o con i mezzi pubblici da un comune all'altro; assicurare il fabbisogno di acqua potabile e offrire negli alberghi e ristoranti vino genuino e pesce non congelato.

Queste sono le prestazioni essenziali per un turista: tutto il resto diventa secondario e quindi se ne può anche fare a meno. Ognuno di questi enunciati sottintende un problema e siamo certi che i vari Enti chiamati in causa daranno il proprio apporto per risolvere quelli di propria competenza. Si potrà parlare anche di altri argomenti che coinvolgono più o meno direttamente il turismo, ma i problemi più scottanti su cui si misura la potenzialità del giovane turismo elbano rispetto a quella di altre zone di più antica tradizione turistica, sono i collegamenti, la ricettività, l'inquinamento e il rifornimento di acqua potabile.

Quando si parla di collegamenti si intende sia quelli con Piombino in treno o in macchina in coincidenza con aliscafi e motonavi, sia quelli marittimi, che risultano quest'anno migliorati con l'abolizione delle corse non convenzionate a prezzi maggiorati, sia aerei; già da parecchi anni si sta parlando della necessità di potenziare l'aeroporto di Marina di Campo rendendolo agibile ai voli charter; se vogliamo veramente che il turismo elbano si adegui alle esigenze di un turismo europeo, occorre dotare l'Elba di un aeroporto più idoneo rispetto a quello attuale, senza costringere gli stranieri a scendere a Pisa per poi raggiungere l'Elba in pullman, con conseguente trabordo di bagagli e malcontento dei viaggiatori, che impiegano più tempo a venire da Pisa all'Elba che da Londra a Pisa.

Per ricettività si intende non solo quella degli alberghi, pensioni e camping, ma ricettività in generale dell'isola. Per il buon nome dell'Elba dobbiamo evitare quanto è successo due anni fa, allorché il sovraffollamento causò l'inquinamento del golfo di Portoferraio con conseguente proibizione della balneazione da parte dell'Ufficio Sanitario.

Per inquinamento si intende quello del mare, per quanto non sia da trascurare anche quello dell'aria, quando nei giorni di Ferragosto migliaia di macchine circolano in lunghe code per le nostre strade.

Lodevole l'iniziativa dell'Associazione Albergatori Elbani di creare un Consorzio nella zona di Lacona per realizzare impianti di scarichi a mare lontano dalla fascia costiera dove avviene la balneazione. Resta da augurarsi che iniziative simili sorgano anche in altre località dove si trovano camping o sono concentrate numerose pensioni.

Il problema dei problemi resta quello dell'acqua, finché non sarà risolto definitivamente questo, il turismo elbano vivrà

■ SEGUE IN QUARTA PAG.

A. P.

Meeting al Lions Club sui trasporti marittimi

Era presente il Sottosegretario alla
Marina Mercantile on. Lucchesi

Venerdì 23 corr. nell'accogliente salone dell'Acquabona Golf Hotel si è svolto un meeting sui trasporti marittimi con la partecipazione dell'onorevole Primo Lucchesi Sottosegretario alla Marina Mercantile.

Dopo aver rivolto un cordiale saluto agli invitati, fra cui il Vice Prefetto dott. Galamini di Recanati, il Presidente del Lions Club Isola d'Elba, geom. Antonio Bracali, ha presentato l'oratore.

L'on. Lucchesi ha rifatto un po' tutta la storia della vicenda che dalla gestione privata ha portato alla pubblicizzazione dei servizi marittimi dell'Arcipelago Toscano, inquadrando il problema nel più vasto contesto dei collegamenti delle isole minori, fra cui quelle partenopee e le isole Egadi. Ha esposto quindi le difficoltà di ordine finanziario che non hanno permesso inizialmente di venire incontro a tutte le esigenze degli Elbani ed ha assicurato che lui personalmente e il Ministero che rappresenta si adopereranno per attenuare gradualmente il malcontento che si è diffuso tra le popolazioni per la soppressione di alcuni scali sui percorsi delle navi traghetto, come quello di Capo Marina di Campo e Capraia.

Molto interessanti gli interventi che ne sono seguiti, fra cui quello del pilota sig. Burelli che ha fatto dei rilievi di carattere tecnico sulle nuove unità programmate dalla TOREMAR, per il prossimo quinquennio, nel senso che la velocità prevista sarebbe di 18 nodi, mentre già il «Bastia» e l'«Ischia» — la cui costruzione

risale a cinquant'anni fa — superano i venti nodi. Dario Gasperini ha avanzato le sue perplessità riguardo ai vantaggi della pubblicizzazione, riferendosi anche ad altre esperienze negative fatte da Enti Comunali. E' stata quindi la volta di Prochieschi, Presidente dell'Ass. Albergatori Elbani, il quale ha giustamente rilevato che la nuova società non deve trascurare il principale cespide dell'economia elbana che è oggi il turismo.

Il discorso sul turismo è stato proseguito dal Presidente dell'EVE Mario Palmieri, il quale ha precisato che la nuova convenzione — a differenza di quella a suo tempo stipulata con la Navigazione Toscana — contiene una clausola molto importante per l'Elba, in quanto prevede che i servizi marittimi siano organizzati in relazione alle esigenze socio-economiche dell'isola. La nuova società non deve quindi operare esclusivamente nell'ambito ristretto dei servizi postali e commerciali, ma adeguare di volta in volta le sue prestazioni alle sempre crescenti esigenze dell'economia e del turismo elbano. Interessanti anche gli interventi dell'ing. Della Lucia, del sig. Angiella sulla necessità di un miglioramento del servizio postale, e del sig. Martorella che ha avanzato la proposta di una indagine statistica per poter stabilire — almeno per il futuro — se nella ripartizione dei miliardi assegnati dallo Stato alla TOREMAR, l'Elba abbia veramente la parte che le

■ SEGUE IN QUARTA PAG.

Nella scuola non c'è democrazia senza conoscenza e senza legge

"I pesi e i contrappesi nella scuola"

Può forse riuscire di qualche utilità agli «operatori» scolastici — ora che siamo nel pieno fervore dell'attuazione dei «Decreti delegati», seguiti alla Legge N. 477 — lo specchio riassuntivo che qui presentiamo, precisando che esso è venuto fuori dai testi, ordinati in un discorso continuo che consenta di guidare le varie operazioni come dovrebbero succedersi l'una all'altra. Se riflettiamo un po' sulle varie attribuzioni che scaturiscono dai testi qui ricuciti (ma riportati letteralmente, cioè senza alcun ritocco alla for-

ma delle singole proposizioni), emerge che la democrazia da poco introdotta nella Scuola è fondata su un equilibrio di pesi e contrappesi. Ed entriamo subito in argomento.

L'istituto scolastico ha autonomia amministrativa, cioè delibera le spese nell'ambito dei fondi assegnati o disponibili, senza chiedere di volta in volta l'autorizzazione all'autorità scolastica superiore. Le spese di cui qui si parla sono quelle re-

Giuseppe Giarratana

■ SEGUE IN QUARTA PAG.

Proposto il nome di Luigi Berti per una scuola media elbana

UNA LETTERA DI RAFFAELLO BRIGNETTI

La proposta avanzata da Lidio Ridi nel n. 31 del «Corriere» di intitolare la scuola media di Rio Marina alla memoria del compianto scrittore Luigi Berti, ha trovato favorevole eco in un altro scrittore elbano, legato al Berti da fraterna amicizia. La lettera che pubblichiamo giustifica e caldeggia la proposta del Ridi. Spetta ora al e autorità comunali e scolastiche di Rio Marina fare in modo che la proposta diventi realtà.

Roma, 12 gennaio 1976
Caro Direttore,
in un recente scambio di lettere con la signora Gemma Berti, vedova del

compianto Luigi Berti, citavo le proposte apparse nel «Corriere Elbano» e promosse da alcune persone memori e sensibili, per l'intitolazione di una scuola o altro al nome dello scrittore riiese e, direi meglio, elbanissimo. Come è ben noto, la signora Berti mai ha forzato il proprio riserbo in nome di riconoscimenti pur da auspicarsi per il marito. E' stato a titolo del tutto privato e amichevole che ella si è detta «molto lieta, può immaginarlo», per le proposte. E che ne sia data notizia non le dispiacerà, credo, mentre fa certamente piacere a noi, concittadini e a suo tempo amici del Berti. Ho esitato, prima, ad accostarmi a questo argomento, per non cadere in equivoci dando l'impressione di esaltare indiscriminatamente lo scrittore solo in quanto tale. Sono convinto anzi che un autore o artista non per ciò stesso abbia diritto ad alcunché di celebrativo post mortem e nemmeno, in vita, alla «voce in capitolo» in nome della comunità, come invece accade tanto spesso in Italia: fino, sorridete, alla pubblicità per le confezioni da uomo. Ma i cittadini, e le generazioni, ricevono da uno scrittore qualcosa di apprezzabile quando questo abbia contribuito alla comune estensione e al comune spessore culturale: il che fece proprio Luigi Berti, come nessun altro autore elbano, quale esperto di letteratura anglosassone, letteratura che insieme e non secondo ad Elio Vittorini e Cesare Pavese valsa a far conoscere in Italia, a cavallo dell'ultima guerra, dando aria al panorama intellettuale italiano dopo il periodo famoso di quasi chiusura agli apporti specificamente inglesi ed americani. Se non avesse questi, di sicuro seguito culturale, come anche Carlo Bo afferma nella prefazione al suo ultimo libro. E' un merito suo particolare, che gli è proprio, non separato da tutto il resto ma valido anche da solo a farne il titolo di una scuola.

Coi migliori auguri e saluti,

Raffaello Brignetti

HANNO GIURATO gli Allievi Finanziieri del XVI Corso Cervino

La mattina di lunedì 26 u.s. hanno giurato ha Portoferraio, nella caserma «Teseo Tesel», gli Allievi Finanziieri del XVI Corso «Cervino». Folla di pubblico elbano e familiari dei giovani allievi affluiti da ogni zona d'Italia, hanno partecipato alla cerimonia, portando così un festoso saluto ai militari che si accingevano ad iniziare la loro carriera al servizio della Patria e della collettività.

Le autorità hanno preso posto, poco prima della manifestazione, in un palco nell'ampio piazzale della caserma. Abbiamo notato, fra le molte, il Vice Prefetto dr. Galamini di Recanati anche in rappresentanza del Prefetto di Livorno, il Comandante la Legione Carabinieri di Livorno Colonnello Pogliolini, il Vice Questore dr. Di Staso anche in rappresentanza del Questore di Livorno, il Comandante della Capitaneria di Portoferraio Cap. Libotte, il Comandante della Compagnia Carabinieri dell'El-

ba Cap. Petricca, il Sindaco di Portoferraio dr. Frattini, il Pretore dr. Della Valle e moltissime altre personalità.

Alle 10,30, dopo che erano stati resi gli onori alla Bandiera del Corpo è giunto in elicottero il Comandante Generale dell'Arma, Generale di Corpo d'Armata Raffaele Del Giudice, accompagnato dal Comandante delle Scuole di Finanza Generale Di Gaetano e dal Comandante la Legione Allievi Col. Monti. Il Battaglione Allievi è stato presentato dal Maggiore Ferruccio Dughero, Comandante del 2° Battaglione, e passato in rivista dallo stesso Comandante generale.

Dopo la celebrazione della S. Messa, officiata dal Cappellano del Battaglione Don Antonio Spinardi, il Col. Monti ha letto la formula del giuramento alla quale ha risposto il «lo giuro» degli allievi.

Le Compagnie hanno quindi sfilato perfettamente agli ordini del Maggiore

re Dughero, riscuotendo calorosi applausi.

Alle 13 è stato offerto alle autorità, agli allievi e ai loro familiari, un pranzo nelle accoglienti sale di ricreazione della caserma.

Il giorno precedente — domenica 25 — il Comandante del Battaglione Maggiore Dughero aveva deposto una corona di alloro al monumento ai Caduti in Piazza della Repubblica. Prestava servizio d'onore una compagnia in armi accompagnata da una formazione ridotta della Banda della Guardia di Finanza che, al termine della cerimonia, seguendo una simpatica tradizione, eseguiva un applaudito concerto di brani di musica militare.

La cittadinanza del capoluogo elbano ha partecipato con calore alla cerimonia dimostrando, ancora una volta, lo spirito di schietta considerazione e di attaccamento che la lega agli Allievi Finanziieri che essa ha l'onore di ospitare.

Dalla prima pagina

Primo Convegno

sempre di una vita precaria. Di qui la necessità di concentrare ogni sforzo comune per la realizzazione ad una scadenza relativamente breve della condotta sottomarina, che proviene dal continente.

Questi, secondo noi, sono i problemi su cui convergerà l'attenzione degli Enti e degli operatori economici nel Convegno di domani; potranno, dicevamo, essere introdotti altri discorsi, come quelli sulla propaganda, sull'assetto territoriale, sui porticcioli turistici, che sono anch'essi problemi importanti e direttamente collegati col movimento turistico, ma la cui soluzione non presenta la stessa pressante urgenza di quelli che abbiamo enunciato.

Trasporti marittimi

spetta.

Questa, per grandi linee, la traccia della discussione; naturalmente nei vari interventi e nella risposta dell'on. Lucchesi sono emerse altre questioni come quella della sede della nuova società, quella dei prezzi, degli orari degli aliscafi e delle motonavi e della concorrenza della gestione privata; è stato, come si vede, un dibattito molto interessante in cui non sono mancate le note polemiche. L'on. Lucchesi, concludendo, ha riconfermato la sua disponibilità per venire incontro alle necessità locali ed ha espresso un giudizio in complesso favorevole verso la nuova gestione che come primo importante provvedimento ha eliminato un grave motivo di malcontento abolendo i prezzi maggiorati delle corse non convenzionate.

Nella scuola non c'è democrazia

lative al funzionamento amministrativo e didattico, in relazione ai compiti demandati all'istituto.

Il Consiglio di classe ha il compito di formulare al Collegio-Docenti proposte in ordine all'azione didattica ed educativa e a iniziative di sperimentazione, e di agevolare ed estendere i rapporti reciproci tra docenti-genitori-alunni. Ai soli docenti (esclusi, dunque, genitori e alunni) spettano le competenze relative alla realizzazione del coordinamento didattico e dei rapporti interdisciplinari, e alla valutazione periodica e finale degli alunni.

Il potere di deliberare in materia di funzionamento didattico (chiamiamolo, per i successivi riferimenti E) spetta al Collegio-Docenti. Esso cura la programmazione dell'azione educativa anche al fine di adeguare, nell'ambito degli ORDINAMENTI DELLA SCUOLA STABILITI DALLO STATO, i programmi d'insegnamento alle specifiche esigenze ambientali e di favorire il coordinamento interdisciplinare. Esso esercita tale potere nel RISPETTO DELLA LIBERTÀ D'INSEGNAMENTO garantita a ciascun insegnante. Il Collegio-Docenti formula proposte al preside per la formazione e composizione delle classi (A), per la formulazione dell'orario delle lezioni (B) e per lo svolgimento delle altre attività scolastiche. Quest'ultima espressione comprende le più varie materie, fra le quali certamente anche le seguenti (D): Regolamento interno; funzionamento della Biblioteca; uso delle attrezzature culturali, didattiche, sportive; vigilanza degli alunni durante l'ingresso-uscita permanenza in scuola; acquisto - rinnovo - conservazione delle attrezzature tecnico-scientifiche e dei sussidi didattici, compresi quelli audiovisivi e le dotazioni; adattamento del calendario scolastico alle specifiche esigenze ambientali; criteri per la programmazione e attuazione di attività parascolastiche - interscolastiche - extrascolastiche con particolare riguardo ai corsi di recupero e di sostegno, alle libere attività complementari, alle visite guidate, ai viaggi di istruzione; pro-

mozione di contatti con altre scuole al fine di realizzare scambi di informazioni e di esperienze, e di intraprendere eventuali iniziative di collaborazione; partecipazione dell'istituto ad attività culturali - sportive - ricreative di particolare interesse educativo; forme e modalità per lo svolgimento di iniziative assistenziali possibili.

Quanto al punto A è da precisare che al Collegio-Docenti spetta fare le proposte, al Consiglio d'Istituto indicare (ovviamente in una fase anteriore) i criteri generali, al preside decidere. Identico discorso va fatto per il punto B. Anche il coordinamento dei Consigli di classe deve seguire la stessa linea. Quanto, poi, alla vastissima materia compendata sotto il punto D, le deliberare, che prima spettavano al preside, sono ora attribuite al Consiglio d'Istituto, che — come si sa — è costituito di insegnanti, personale non insegnante, genitori, alunni, ed è presieduto da un genitore. Se le deliberare riguardano i bilanci e l'impiego dei mezzi finanziari, gli studenti non hanno voto deliberativo. A proposito, però, di tale materia (punto D) le deliberare spettano al Consiglio d'Istituto, ma al Collegio-Docenti compete avanzare (ovviamente, in via preliminare, ad es. — aggiungiamo noi — mediante Questionari sui singoli argomenti) motivate proposte. Quanto al punto E, il testo è chiaro: il Collegio-Docenti delibera in materia di funzionamento didattico, mentre il Consiglio d'Istituto dispone in ordine all'impiego dei mezzi finanziari, sia per quanto concerne il funzionamento amministrativo sia con riferimento al funzionamento didattico. In particolare il Consiglio d'Istituto delibera il bilancio preventivo e il conto consuntivo, ma sia il primo che il secondo sono predisposti dalla Giunta esecutiva (che è presieduta dal Capo d'Istituto).

Altre attribuzioni del Collegio-Docenti: valuta periodicamente l'andamento complessivo dell'azione didattica (F) per verificarne l'efficacia in rapporto agli orientamenti e agli obiettivi programmati (cfr. E), proponendo, ove necessario, opportune misure, che esso stesso delibera, per il miglioramento dell'attività scolastica. Su questo punto (F) il Consiglio d'Istituto ha soltanto il potere di esprimere pareri (esprime pareri sull'andamento generale, didattico e amministrativo, dell'istituto). Il Collegio-Docenti, inoltre, provvede alla adozione dei libri di testo, sentiti i Consigli di classe; provvede alla scelta dei sussidi didattici, nei limiti delle disponibilità finanziarie indicate dal Consiglio d'Istituto; adotta e promuove iniziative di sperimentazione, nel pieno rispetto, però, della libertà d'insegnamento, intesa come autonomia didattica e libera espressione culturale dell'insegnante. Questi diritti dell'insegnante debbono — a loro volta — essere esercitati nel rispetto dei principi costituzionali, della coscienza morale e civile degli alunni, del diritto di questi ultimi al pieno e libero sviluppo della loro personalità, e in armonia con gli ordinamenti della Scuola stabiliti dallo Stato.

Quanto ai programmi di sperimentazione metodologico-didattica, il Consiglio d'Istituto esprime il proprio parere, ma la decisione di approvare o respingere (con deliberazione debitamente

motivata) spetta al Collegio-Docenti. Nei confronti, poi, degli Ordinamenti e delle strutture della Scuola, le proposte di sperimentazione e di innovazione possono essere avanzate dagli organi più svariati (compresi il Collegio-Docenti e il Consiglio d'Istituto), ma la decisione spetta al Ministro per la P. I. Le iniziative di aggiornamento degli insegnanti vengono promosse dal Collegio-Docenti, al quale pure spetta esaminare, allo scopo di individuare i mezzi per ogni possibile recupero, i casi di scarso profitto e di irregolare comportamento degli alunni, ma l'iniziativa in questo campo è attribuita ai docenti della relativa classe. In ogni caso vanno inoltre sentiti gli specialisti, con compiti medico-psico-socio-pedagogico e di orientamento, che dovranno operare in modo continuativo nella Scuola. Nell'adottare le deliberazioni al riguardo, il Collegio-Docenti dovrà però tenere conto delle eventuali proposte (e pareri) avanzate dai Consigli di classe.

La signora elegante si pettina
da Ines
PROFUMERIA Tel. 92227
Piazza Cavour 9
PORTOFERRAIO

La calzoleria Valli
presenta tutte le novità del calzaturificio
VARESE, U. ROMAGNOLI,
BORRI VICTORIA
e BORRI PIUMA
Portoferraio
Via Guerrazzi - Tel. 92127

Ditta P. PAOLINI
Portoferraio
Piazza Cavour - Tel. 92128
Concessionario
BUTANGAS
Elettrodomestici
Radio - TV

Rag. Leo Mancusi
Commercialista
Portoferraio - Tel. 92281
Piazza Cavour 49
Amministrazioni - Libri
paga - Cessioni - Rileva-
zioni Aziende - Dichia-
razioni redditi - Consulenza
fiscale, commerciale
ed in materia di previdenza sociale

AGENZIA IMMOBILIARE
A L L O R I
Portoferraio - Tel. 92762
Via Montanara 8
Vendesi terreni, ville
e rustici

Studio di direzione
e consulenza aziendale
Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A.,
Consulenza del lavoro,
Contabilità e bilanci
Società
Portoferraio 93640
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.zza Garibaldi

GEOMETRA
MARIO CIGNONI
Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e
stradali - Confinamenti -
Rilevi topografici -
Successioni e divisioni
patrimoniali.
Orario per il pubblico
dalle ore 9 alle ore 12
escluso sabato e festivi

Angeli rag. Luciano
Commercialista
Perito commerciale
I. V. A.
Amministrazioni Aziende
e Società - Libri paga
Piazza Virgilio
Tel. 92393 - P.zza Virgilio
PORTOFERRAIO

COMITATO DI REDAZ.
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

Toscana Regionale Marittima s.p.a. TO.RE.MAR.

Linea A11 - Livorno - Portoferraio
DAL 1° GENNAIO AL 30 APRILE
Martedì Mercoledì Venerdì Sabato Domenica
Livorno p. 8,30 9,00 8,30
Portoferraio p. 15,00 13,00 15,00

Linea A12 - Portoferraio - Piombino
DAL 1° GENNAIO AL 31 MARZO
Partenze da Portoferraio
Tutti i giorni Lunedi Martedì Giovedì Venerdì Festivi Tutti i giorni (1) Sabato Tutti i giorni
7,35 9,40 12,30 13,30 15,10 17,30

Partenze da Piombino
Lunedì Tutti i giorni (1) Martedì Giovedì Venerdì Festivi Tutti i giorni (1) Sabato Festivi
7,55 10,00 11,30 16,05 17,00 19,30 20,40
(1) Escluso festivi

Servizio Aliscafo Portoferraio - Cavo - Piombino
DAL 1° GENNAIO AL 30 GIUGNO
TUTTI I GIORNI
Portoferraio p. 7,20 15,10 Piombino p. 9,20 16,10
Cavo a. 7,35 15,25 Cavo a. 9,35 16,25
Cavo p. 7,45 15,35 Cavo a. 9,45 16,35
Piombino a. 8,00 15,50 Portoferraio a. 10,00 16,50

Linea A13 - Pianosa-Porto Azzurro-Rio Marina-Piombino
DAL 1° GENNAIO AL 31 MARZO
Tutti i giorni Mercoledì Lunedi Martedì Giovedì Venerdì
Pianosa p. — 13,05 —
Porto Azzurro a. — 15,05 —
Porto Azzurro p. 6,00 15,45 15,45
Rio Marina a. 6,25 16,10 16,10
Rio Marina p. 6,35 16,20 16,20
Piombino a. 7,25 17,10 17,10

Mercoledì Lunedi Martedì Giovedì Venerdì
Piombino p. 7,55 13,40 17,40 18,35
Rio Marina a. 8,40 14,25 18,25 19,20
Rio Marina p. 8,45 14,35 18,30 19,25
Porto Azzurro a. 9,20 15,05 19,05 20,00
Porto Azzurro p. 9,45 — — —
Pianosa a. 11,45 — — —
(1) Escluso domenica

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

AGENZIA DI PORTOFERRAIO - Viale Elba 2 - Tel. 92133
Partenze da Portoferraio
6,00 8,15 9,50 11,45 15,45 16,45 19,00
Festivi 8,45 12,00 17,00 19,00
Partenze da Piombino
6,30 8,00 10,05 12,00 14,00 17,30 18,45
Festivi 8,15 10,15 17,00 19,00
Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa
AGENZIE RACCOMANDATARIE
Piombino: Mirella Viegli - P. Premuda - Tel. 33031 - 33032
N.B. - La Società si riserva ogni eventuale variazione di orari, senza alcun preavviso, qualora si presentino casi o circostanze di forza maggiore

Alilauro Aliscafi del Tirreno S.p.A. - Napoli

ORARI DAL 1° OTTOBRE
Partenze da Portoferraio 7,00 8,25 10,25 13,10 15,20
Partenze da Piombino 7,40 9,15 11,10 14,15 16,10
Biglietterie: Piombino ☎ 31112 - Portoferraio ☎ 92133

Ditta MARCELLO CELEBRINI

Piazza Cavour 42 - PORTOFERRAIO - tel. 92609-93326
FORNITURE PER
EDILIZIE
COMUNITA'
FALGNERIE
CARROZZERIE
UTENSILERIE
NAVALI
OFFICINE
GOVERNATIVE
Il rivestimento
plastico
eterno!
WASH
PERLE
MONTEDISON

LIBRERIA LEONE

TUTTE LE PIU' IMPORTANTI EDIZIONI - EDIZIONI D'ARTE
MINERALI e CONCHIGLIE da collezione - CARTE NAUTICHE - Deposito REGISTRI BUFFETTI per l'Isola d'Elba
Telefono 97321
MARINA DI CAMPO
Via Marconi

Leone Mare

LIVORNO - Via dei Lanzi 27/29 tel. 26446-805044
ISOLA D'ELBA - MARINA DI CAMPO
Via Roma - telef. 97321 - 97042
CANTIERI: ALPA - AQUASPORT - CHRIS-CRAFT
CORONET - CONAPLATIC - BOSTON - LORD PLASTIC
PLASTIVELA - RIO - SESSA - SIPLA - ROGA
VANGUARD - AERSARDA - ZODIAC - EUROVINIL
MOTORI: AIFO - CARNITI - CRESCENT - PENTA
VOLVO PENTA.
ABBIGLIAMENTO NAUTICO: CLUB MARE - HELLY
HANSEN - HENRI LLOYD - PETER STORM - TRICOMER
COLMAR - TURBO - ELVSTROM - Mc GREGOR - POSER
- DUNLOP
ATTREZZATURE SUB: CRESSI - MARES - TECNISUB
ACCESSORI - VELE - MOBILI DI BORDO
DA DEMOLIZIONI NAVALI
TUTTO PER LA NAUTICA - MERCATO USATO
OFFICINA Assistenza rimessaggio:
LIVORNO - Scalj Monte Pio

Malaga - Alicante - Palma - Tunisi
8 splendidi giorni sul mare
Senegal - Costa D'Avorio - Togo - Kenya
Vacanze all'africana, sul Continente Nero
Parigi - Londra - Vienna - Malta
Ponti festivi di 4 - 5 giorni n aereo

A richiesta informazioni e prenotazioni per qualsiasi itinerario presso AGENZIA VIAGGI e TURISMO

TESI - Portoferraio
Calata Italia 8 - ☎ 92368/7 - Telex 50226 - Tesielba

hotel Garden
SCHIOPPARELLO (nel golfo di Portoferraio) tel. 98043
Pineta e spiaggia privata

Hotel Emy Albergo Falconetta Ristorante Le Ghiade
PORTOFERRAIO - Tel. 92370 - 92130 - 92276
- Tutti i comfort - Pensione completa - Camere riscaldate
Prop. ELVIO GUERRA l'uomo che ha soltanto amici
APERTI TUTTO L'ANNO

hotel Désirée
S P A R T A I A (Procchio) - Tel. 907502
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
Deliziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

PASTICCERIA FIORENTINA Mazzoli V. e Figlio
Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfranchi
matrimoni, cresime, comunioni, battesimi

RISTORANTE ZI' ROSA
Piazza A. Citi - PORTOFERRAIO - Telefono 92787
CARATTERISTICO LOCALE SUL MARE

Ambulatorio veterinario piccoli animali
Dott. P. GABBANINI

SALONE del CANE
tosature, bagni, bagni medicati, disinfestazione
Tel. 93888 Portoferraio Amb. Tel. 93889 - CARPANI

Hotel Di Procchio
nell'incantevole GOLFO di PROCCHIO - Tel. 907477-9-9
APERTO TUTTO L'ANNO - RISCALDAMENTO CENTRALE - 130 POSTI LETTO COMPLETI DI BAGNO - OTTIMA CUCINA - A 100 METRI DAL MARE

CANTIERE NAVALE PASQUALE PANARIELLO
COSTRUTTORE NAVALE AUTORIZZATO
Scalo alaggio - Assistenza - Officina motori marini - Rimesaggio - Attracco motopannelli, motoscafi e barche a vela
PORTOFERRAIO - Telefono 92361

Bar Ristorante Garden Pizzeria
Prop. Luigi Bombardieri
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452
Moderno - Accogliente - Familiare
Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare per Banchetti - Comunioni - Matrimoni ecc.

ALGEMA s. r. l.
Via Casaccia 3 - PORTOFERRAIO - Tel. 92652
Deposito acque minerali - Bevande gassate - Prodotti
S. Pellegrino - Birra Whurrer - Birra estera - Succhi frutta

Ristorante Dublins
Locale caratteristico - Cucina tipica Toscana
SPECIALITA' ALLA BRACE
POGGIO (ELBA) tel. 99208

DITTA MANRICO BONI
Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camicie PAVONE - Confezioni di lusso T. COSA
Tessuti, Mercerie, Mode, Crine vegetale, Lana di materassi

Officina ELETTROMECCANICA
di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue specialità nel RISTORANTE TIPICO
Rendez - Vous « DA MARCELLO »
CUCINA ALLA BRACE - Aperto tutto l'anno
Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA Tel. 99251
In ferie dal 10 al 18 Dicembre.

CAPRICCIO
Stabilimento balneare - Bar - Ristorante - Pizzeria - Toast
Servizio fino a notte inoltrata - Aperto tutto l'anno

ALBERGO Imperia
Aperto tutto l'anno
Riscaldamento centrale - Camere con bagno
Marina
Tel. 99082

Pavimenti in Moquette e tappeti LOUIS DE POOTERE
Vastissima gamma di colori 1972 - Esclusivo di vendita
Impresa Cav. GIUSEPPE LOGI e Figlio
Via R. Manganaro n. 96 - PORTOFERRAIO

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA
PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI
La Magona di Cecina